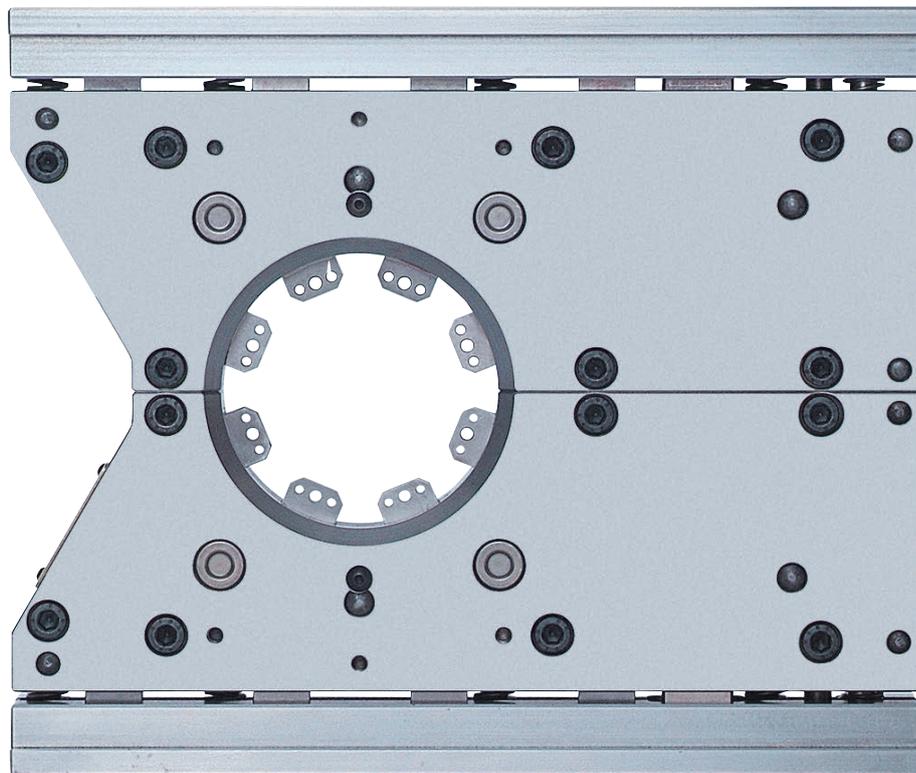


# Ficha de Dados Técnicos

## Ferramentas de compressão

Installation of Multi Crimp Rings

---



Connecting Technology



---

Instalação eficiente e sem fio de Anéis de Contração MCR pequenos

---

Baixo peso, desenho ergonômico para fácil manuseio

---

MCR também aplicáveis para séries de pequenos lotes

---

Display LED para indicar o nível de carga da bateria e os intervalos de manutenção

---

---

---

## Alicate de Fixação Sem Fio Oetiker CC 01

O alicate de fixação sem fio foi especialmente desenvolvido para o setor da indústria e comércio, possibilitando de que os anéis multicrimp Oetiker também possam ser utilizados de forma econômica em pequenas séries.

Este dispositivo permite contrair anéis multicrimp na faixa de diâmetro de 5 a 25 mm com rapidez e facilidade.

Graças à função de retorno automático, a garra do alicate volta automaticamente para sua posição original, depois de atingir o ponto de fechamento. A unidade também dispõe de um freio de sobrecarga, que interrompe o processo de fechamento das garras do alicate imediatamente após a liberação do interruptor de operação.

As cabeças de alicate podem rodar em 360°. Isto facilita o alcance de locais de difícil acesso.

---

**Dados Técnicos**

---

**Dimensões externas:**     aprox. 480 x 56 x 80 mm

---

**Peso:**                     aprox. 2500 g

---

**Tempo de fechamento:**   aprox. 3–4 seg

---

**Escopo de fornecimento Oetiker CC 01:**

---

**Ferramenta de Contração Sem Fio CC 01 (com cabeça de alicate)**

---

**Bateria**

---

**Instruções para a Operação (documento multilíngue)**

---

**Carregador (compatível com o fornecimento de corrente elétrica/  
configuração de tomada locais)**

---

**Maleta de transporte**

---

---

**Acessórios opcionais e peças de reposição:**

---

**Bateria para CC 01 (Item n°: 14000972)**

---

**Cabeças de alicate adicionais para tamanhos específicos**

---

---

**Conjuntos sem cabeças de alicate, de acordo com o idioma/país  
(cabos elétricos)**

---

**CC 01 (EU)**               13900729

---

**CC 01 (AUS)**           13900730

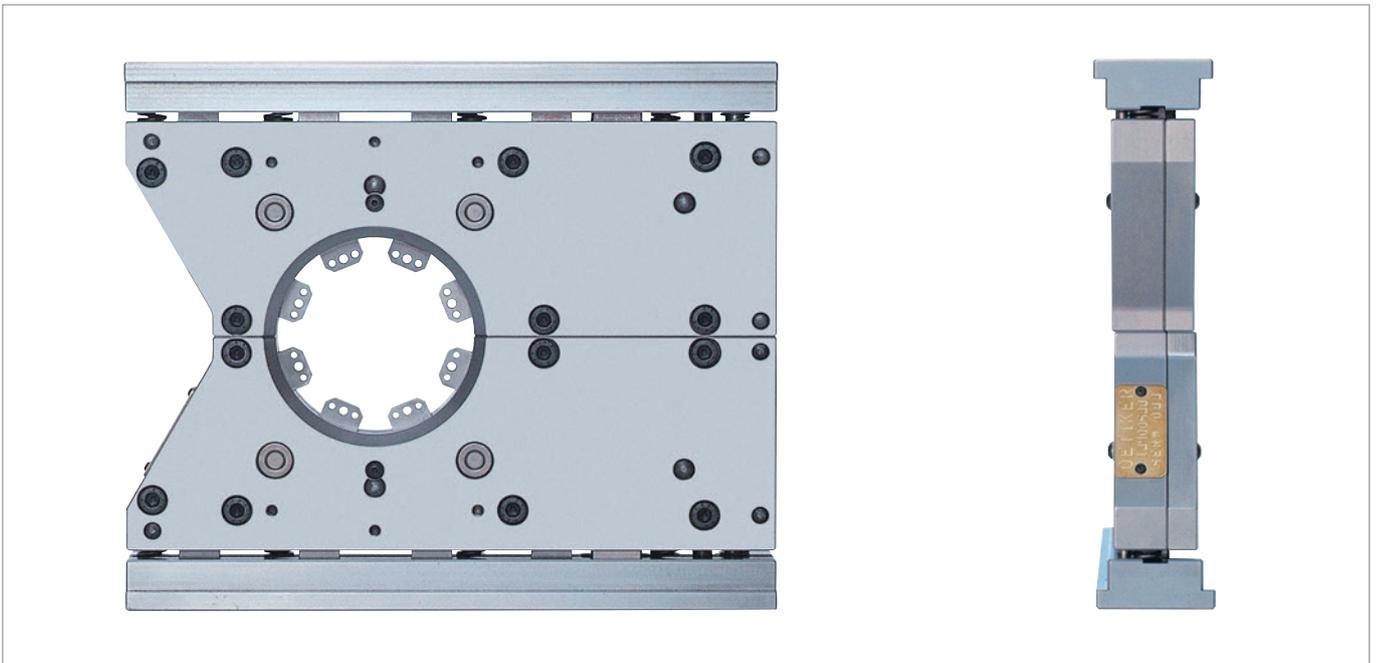
---

**CC 01 (US)**            13900731

---

**CC 01 (RU)**            13900732

---



Duas metades separáveis para acesso ideal ao componente

Tamanhos pequenos permitem flexibilidade

A interligação dos segmentos de compressão garante a compressão do MCR em 360°

As garras intercambiáveis otimizam as características de troca rápida

Montagem opcional permite instalar 2 anéis a uma distância de somente 45 mm

## Ferramenta de Compressão Oetiker Compact de duas peças separáveis

Para Anéis Multicrimp

Dados técnicos

Dimensões externas

316 x 268 x 58 mm (l x a x p)

Peso

aprox. 22 kg (48 lbs)

Intervalo de variação de tamanho MCR

Dimensões do anel Ø 16 mm a 60 mm, diâmetro externo

com 8 garras de compressão substituíveis

Curso de compressão

Percurso dos segmentos de compressão Ø 8 mm

Requisitos mínimos para compressão

Força de compressão: min. 5.000 Kg

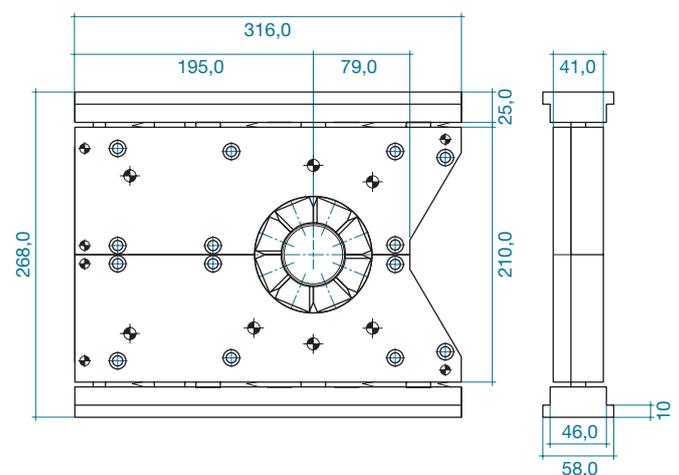
Os Anéis Multicrimp Oetiker devem ser instalados utilizando as ferramentas de compressão desenvolvidas para este fim. Isto garante uma instalação correta e o melhor desempenho possível do produto. As ferramentas de compressão de duas peças separáveis para Anéis de Contração Oetiker, com abertura vertical e com dimensões compactas permitem, em função da separação das duas metades, um acesso ideal e o bloqueio automático da ferramenta. Mediante o acionamento externo – por exemplo, uma prensa hidráulica – as garras interagem para reduzir o diâmetro do MCR. A sobreposição dos segmentos das garras permite atingir a compressão otimizada do anel.

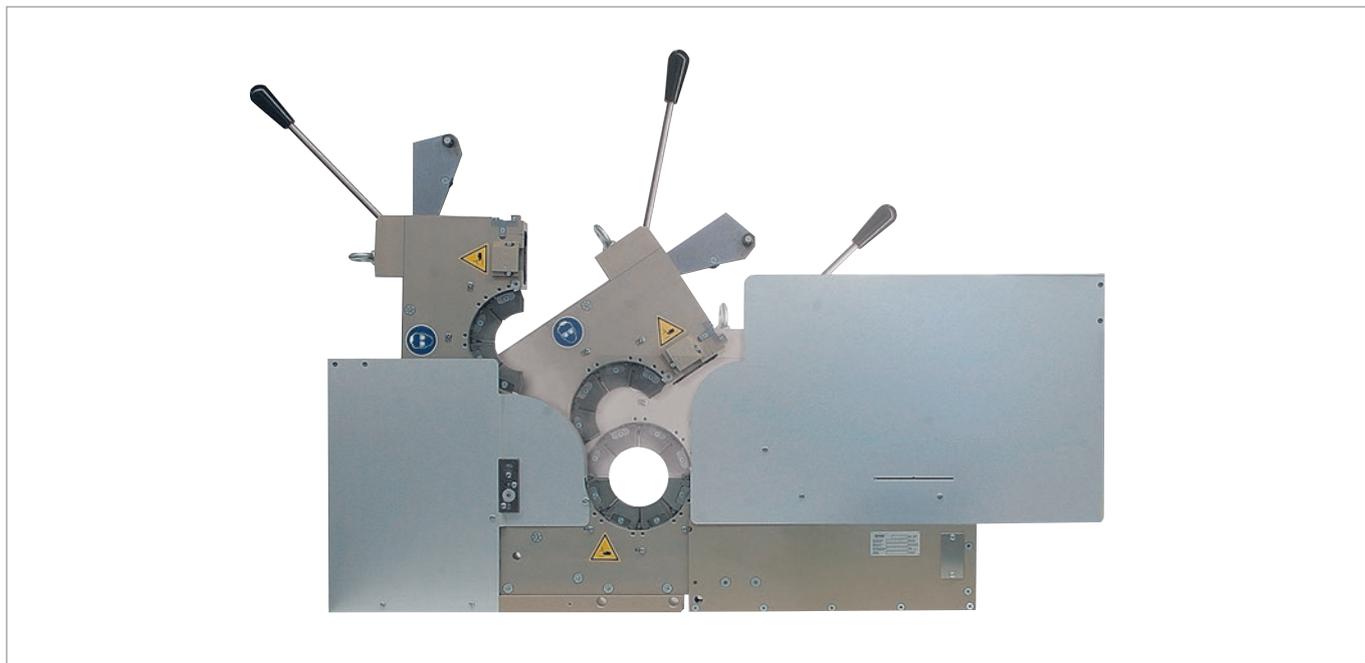
Tipo de ferramenta

Ferramenta de Compressão COMPACT

Item n°

13400538





A ferramenta pode ser aberta proporcionando ótimo acesso

Bloqueio automático quando a ferramenta é ativada

Largura mínima para operação paralela, permitindo instalações em múltiplos eixos individuais

A interligação dos segmentos de compressão garante a compressão do MCR em 360°

As garras intercambiáveis otimizam as características de troca rápida

## Ferramenta de Compressão Hidráulica Oetiker Flex

Para Anéis Multicrimp

### Dados técnicos

#### Dimensões externas

Sistema completo, incluindo mesa de montagem móvel :

1550 x 1450 x 700 mm (l x a x p)

Prensa de compressão: 1270 x 660 x 80 mm (l x a x p)

#### Peso

Inclusive mesa de montagem móvel e unidade hidráulica:

aprox. 220 kg

#### Intervalo de variação de tamanho MCR

Dimensões do anel Ø 16 mm a 120 mm, diâmetro externo com 8 garras de compressão substituíveis

Dimensões do anel Ø 121 mm a 132 mm, diâmetro externo com corredeiras e garras especiais

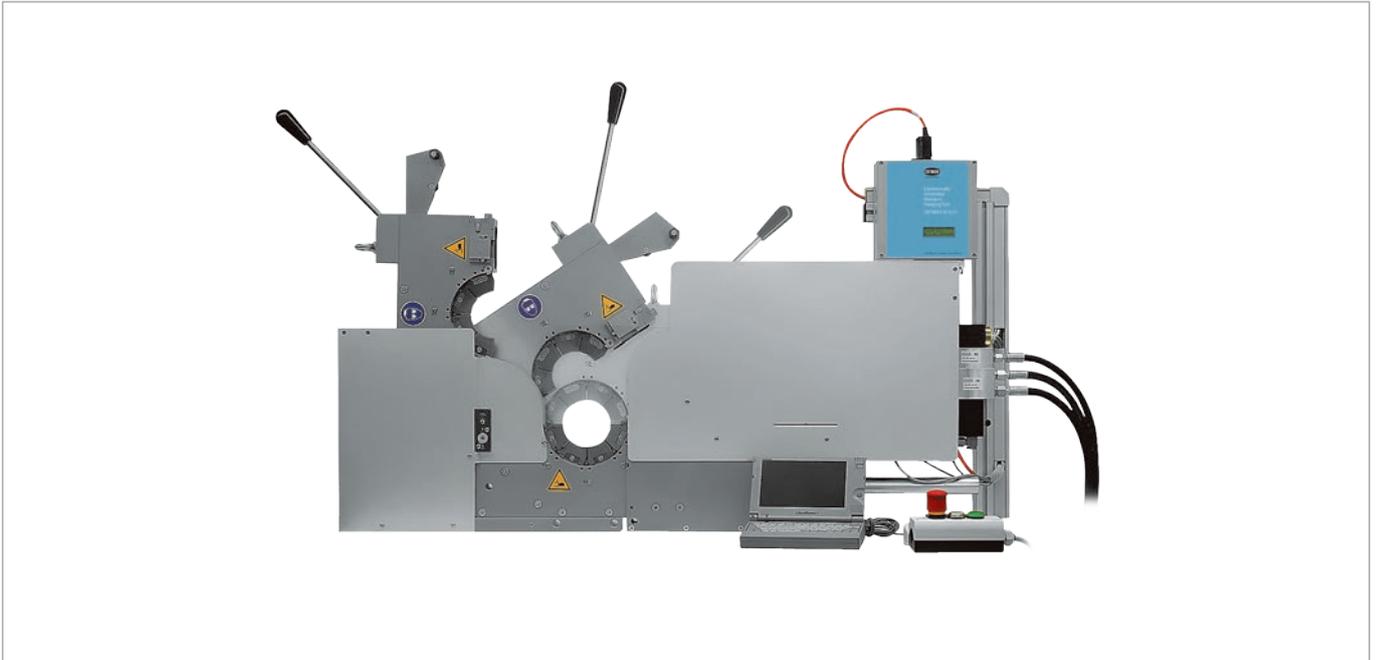
#### Curso de compressão

Curso dos segmentos de compressão de 8 mm

Os Anéis Multicrimp Oetiker devem ser instalados utilizando as ferramentas de compressão desenvolvidas para este fim. Isto garante uma instalação correta e o melhor desempenho possível do produto.

A ferramenta de compressão hidráulica Oetiker Flex tem muitas vantagens para aplicações industriais: Por exemplo, a ferramenta pode ser aberta para acesso ilimitado, além de dispor de bloqueio automático e tamanho extremamente compacto. Acionadas por um comando hidráulico integrado, as garras interagem para reduzir o diâmetro do MCR. A sobreposição dos segmentos das garras permite atingir a compressão otimizada do anel.

Tipo de ferramenta	Item n°
Ferramenta de compressão Flex	13401010



Instalação com processo confiável, com monitoramento eletrônico de todos os parâmetros especificados

A ferramenta é articulada para acesso otimizado

Fechamento inteiramente automático, quando a ferramenta está em operação

Pode ser instalada paralelamente, para o fechamento simultâneo de vários MCRs

A interligação dos segmentos de compressão garante a compressão do MCR em 360°

As garras intercambiáveis otimizam as características de troca rápida

## Ferramenta de Compressão Hidráulica de Controle Eletrônico Oetiker ELS 01

Para Anéis Multicrimp

### Dados Técnicos

#### Dimensões externas

Sistema completo, incluindo mesa de montagem móvel:

1550 x 1800 x 700 mm (l x a x p)

Prensa de compressão: 1270 x 660 x 80 mm (l x a x p)

#### Peso

inclusive mesa de montagem móvel e unidade hidráulica:

aprox. 240 kg

#### Intervalo de variação de tamanho MCR

Dimensões do anel Ø 16 mm a 120 mm, diâmetro externo com 8 garras de compressão substituíveis

Dimensões do anel Ø 121 mm a 132 mm, diâmetro externo com corredeiras e garras especiais

#### Curso de compressão

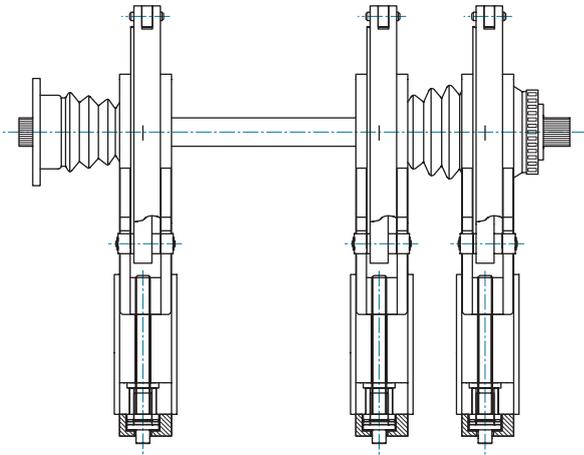
Curso dos segmentos de compressão de 8 mm

Os Anéis Multicrimp Oetiker devem ser instalados utilizando as ferramentas de compressão desenvolvidas para este fim. Isto garante uma instalação correta e o melhor desempenho possível do produto.

A Ferramenta de Compressão Hidráulica de Controle Eletrônico Oetiker ELS 01 é um conceito inovador de fechamento, que possibilita uma instalação confiável, com monitoramento eletrônico de todos os parâmetros especificados. Esta ferramenta oferece muitas vantagens para aplicações automotivas e industriais, por exemplo, a integração em processos automatizados, programação conveniente usando um PC, acesso otimizado ao componente, bloqueio automático do mecanismo da ferramenta e largura reduzida. Acionadas por um comando hidráulico integrado, as garras interagem para reduzir o diâmetro do MCR.

A sobreposição dos segmentos das garras permite atingir a compressão otimizada do anel. A compressão pode ser efetuada com prioridade de força ou de diâmetro. Quando se usa o método de prioridade de força, a instalação dos Anéis de Contração Oetiker pode compensar as variações de tolerância dos componentes. Além disso, com a utilização opcional do software "Monitoramento do Processo de Fixação", obtém-se a documentação completa dos fechamentos.

A força de propulsão do cilindro hidráulico é ajustada alterando os parâmetros na unidade de controle da ELS 01. Isto é efetuado através de um PC, programando as especificações da sequência de instalações consecutivas ou, opcionalmente, usando um sinal externo de controle. Um equipamento de teste e calibração, baseado no Calibrador CAL 01, é empregado para calibrar a força de propulsão.



Exemplo de uma disposição de ferramentas de compressão.  
Os anéis podem ser fechados simultaneamente.

Tipo de ferramenta	Item nº
Ferramenta de compressão ELS 01	
Com voltagem da rede 3 x 400V/50-60Hz	13401011
Para outras voltagens	a pedido
Softw. de Monitoramento do Processo de Fixação CPM	13600121
Equipamento de Calibração para ELS 01	a pedido
Padrões de calibração	a pedido

# O Grupo Oetiker: www.oetiker.com

## Headquarters Switzerland

Hans Oetiker AG  
Maschinen- und Apparatefabrik  
Oberdorfstrasse 21  
CH-8810 Horgen (Zürich)  
T +41 44 728 55 55  
info@ch.oetiker.com

## Austria

Hans Oetiker  
Maschinen- und Apparatebau  
Ges.m.b.H.  
Eduard-Klinger-Strasse 19  
A-3423 St. Andrä-Wördern  
T +43 2242 33 994-0  
info@at.oetiker.com

## Brazil

Oetiker do Brasil Imp. e Com. Ltda.  
Av. Hugo Fumagali, nr. 586 - Sala B  
07220-080 Cid. Industrial Satélite  
Guarulhos (SP)  
T +55 11 2303 7486  
info@br.oetiker.com

## Canada

Oetiker Limited  
203 Dufferin Street South  
P. O. Box 5500  
Alliston, Ontario L9R 1W7  
T +1 705 435 4394  
info@ca.oetiker.com

## P. R. China

Oetiker Industries (Tianjin) Ltd.  
10 Shuangchenzhong Road  
Beichen High Tech Industrial Park  
Tianjin 300400  
T +86 22 2697 1183  
info@cn.oetiker.com

## Czech Republic

Hans Oetiker spol. s r. o.  
Videňská 116  
CZ-37833 Nová Bystrice  
T +420 384 386513  
info@cz.oetiker.com

## France

Oetiker Sarl  
Parc d'activités du Bel Air  
1, rue Charles Cordier  
77164 Ferrières-en-Brie  
T +33 1 79 74 10 90  
info@fr.oetiker.com

## Germany

Hans Oetiker  
Metallwaren- & Apparatefabrik GmbH  
Üsenbergerstrasse 13  
D-79346 Edingen a. K.  
T +49 76 42 6 84-0  
info@de.oetiker.com

## Kurt Allert GmbH & Co. KG

Postfach 1160  
Austrasse 36  
D-78727 Oberndorf a. N.  
T +49 74 23 87 70-0  
info@allert.oetiker.com

## Hong Kong

Oetiker Far East Limited  
2210 Tuen Mun Central Square  
22 Hoi Wing Road  
Tuen Mun NT  
T +852 2459 8211  
info@hk.oetiker.com

## Hungary

Oetiker Hungaria KFT  
Vasvári P. U. 11  
H-9800 Vasvár  
T +36 94 370 630  
info@hu.oetiker.com

## India

Oetiker India Private Ltd.  
N-14, Additional Patalganga  
Industrial Area  
Village Chavane, Khalapur  
Rasayani 410 220  
Dist. Raigad, Maharastra  
T +91 2192 250107-12  
info@in.oetiker.com

## Japan

Oetiker Japan Co. Ltd.  
Kaneko Bldg. A  
5-3-5 Nakamachi-dai, Tsuzuki-ku  
Yokohama 224-0041, Kanagawa  
T +81 45 949 3151  
info@jp.oetiker.com

## Mexico

Oetiker Servicios S de RL de CV  
Ave. José María Pino Suárez 853 Nte.  
Col. Centro, CP 64000  
Monterrey, Nuevo León  
T +52 81 8390 0237  
info@mx.oetiker.com

## Netherlands

Oetiker Benelux B. V.  
Hertzstraat 38  
NL-6716 BT Ede  
T +31 318 63 71 71  
info@nl.oetiker.com

## Spain

Oetiker España, S. A.  
Pol. Ind. Las Salinas  
C/Puente, 18  
E-11500 El Puerto  
de Santa María (Cádiz)  
T +34 956 86 04 40  
info@es.oetiker.com

## South Korea

Oetiker Far East Limited  
Korea Liaison Office  
Postal Zip Code 135-880  
1401 LG Twintel 1-Cha 157-8  
Samseong 1-dong  
Gangnam-gu, Seoul  
T +82 2 2191 6100  
info@kr.oetiker.com

## United Kingdom

Oetiker UK Limited  
Foundry Close  
GB-Horsham, Sussex RH13 5TX  
T +44 1403 26 04 78  
info@uk.oetiker.com

## USA

Oetiker, Inc.  
6317 Euclid Street  
Marlette, Michigan 48453-0217  
T +1 989 635 3621  
800 959 0398 (toll-free)  
info@us.oetiker.com

www.oetiker.com

